

## FYZIKÁLNÍ VYŠETŘENÍ

Fyzikální vyšetření (**physical examination**) je spolu s laboratorním vyšetřením (**laboratory examination, lab tests**) součástí celkového vyšetření (**check-up**) a je založeno na smyslově-mechanickém zkoumání organismu. Tradičně zahrnuje:

- A. pohled – **inspection**
- B. poslech – **auscultation**
- C. pohmat – **palpation**
- D. poklep – **percussion**.

Základní fyzikální vyšetření obvykle nevyžaduje složité přístroje (**hi-tech biomedical equipment**) a vystačí s přímými smyslovými vjemy, popřípadě jednoduchými pomůckami jako je stetoskop (**stethoscope**)/fonendoskop (**phonendoscope**) – oba termíny se často používají zaměnitelně (promiskue), při terminologickém rozlišení je ale 'phonendoscope' takový druh stetoskopu, který zesiluje ozvy (intensifies auscultatory sounds); neurologické kladívko (**reflex hammer**); otoskop (**otoscope**); ústní zrcátko (**laryngeal mirror**); poševní zrcátko (**vaginal [və'dʒaɪn]speculum**); tlakoměr (**sphygmomanometer, blood pressure unit**); metr (**tape measure**); váha (**weighing scale**); ústní lopatka (**spatula, tongue depressor**) či diagnostická svítilna (**penlight**).

### Review of systems:

A. constitutional/general health – konstituce/celkový stav: weight loss (úbytek hmotnosti), weight gain (přibírání na váze), fatigue (únava), mood swings (výkyvy nálady), fevers (horečka), chills (zimnice), night sweats (noční pocení)...

B. skin – kůže: dryness (suchost), eczema (ekzém), psoriasis ([sə'raɪəsis] lupenka), itching (svědění), rash („vyrážka“), jaundice (ikterus/žloutenka), open sores (otevřené rány)...

C. hair – vlasy a ochlupení: loss of hair/alopecia (ztráta vlasů/alopecie), excessive body hair (nadměrné ochlupení)...

D. nails – nehty: fragility (lomivost/křehkost), colour changes (změna barvy), clubbing (paličkovatění), biting (okusování nehtů)...

E. head – hlava: headaches (bolesti hlavy), fainting (mdloby/synkopy), dizziness (závratě)...

F. eyes – oči: excessive tearing/lacrimation (nadměrné slzení), difficulty seeing (poruchy vidění), short-sightedness (krátkozrakost), long-sightedness (dalekozrakost), eye pain (bolest

v oku), double vision (dvojité vidění/diplopie), sensitivity to light (citlivost na světlo), blurring (rozmazané vidění), cataract (šedý zákal)...

G. ears – uši: loss of hearing/hearing impairment (ztráta sluchu/porucha sluchu), infection (infekce), discharge (výtok), hearing aid (naslouchadlo)...

H. nose – nosebleeds (krvácení z nosu/epistaxe), recurrent colds (opakované rýmy), allergies (alergie)...

I. mouth and throat – ústní dutina a hrdlo: lumps (hrbolky), white spots (bílá místa), sore gums (zanícené dásně), toothache (bolest zubů), hoarseness (chrapot), dentures (umělý chrup)...

J. neck – šíje: swelling (otok), stiffness (ztuhnutí), swollen lymph nodes (zvětšené mízní uzliny), limited movement (omezená pohyblivost)...

K. breasts – prsa: scaling (šupinatění), cracks (trhliny/fisury), lumps (bulky), last mammogram (minulá mamografická kontrola)...

L. respiratory system – respirační/dýchací systém: shortness of breath (dušnost), cough (kašel), wheezing (sípání/stridor), signs of lung disease (známky onemocnění plic), last chest X-ray (minulý rentgen plic)...

M. cardiovascular system – kardiovaskulární/srdečněcévní systém: heart disease (srdeční onemocnění), murmurs (šelesty), high blood pressure/hypertension (vysoký krevní tlak), varicose veins (křečové žíly/varixy), leg ulcers (bércové vředy)...

N. gastrointestinal system – gastrointestinální/trávicí trakt: indigestion (porucha trávení/dyspepsie), vomiting (zvracení), nausea (nevolnost/nucení na zvracení), tarry stools (dehtovitá stolice), blood in stools (krev ve stolici), diarrhoea (průjem), constipation (zácpa/obstipace), flatulence (plynatost), heartburn (pálení žáhy), loss of appetite (ztráta chuti k jídlu), percutaneous endoscopic gastrostomy tube (perkutánní gastrostomie/PEG)...

O. genitourinary system – pohlavní a močové ústrojí: urination frequency (frekvence močení), amount of urine (množství moči), dribbling (odkapávání moči), burning upon urination (pálení při močení), sexually transmitted disease/STD (pohlavně přenosná choroba), urinary tract infection (infekce močových cest), last menstrual period (poslední menstruace)...

P. musculoskeletal system – kosterněsvalový systém: weakness (slabost), joint swelling (otok kloubů), arthralgia ([a:'θrældʒə] bolesti kloubů), myalgia ([mai'ældʒiə] bolesti svalů), cramps (křeče)...

Q. nervous system – nervová soustava: unconsciousness (bezvědomí), seizure ([si:ʒə] záchvat), paralysis (ochrnutí), tremor (třes), numbness (necitlivost), slurred speech (nezřetelná řeč), disorientation (dezorientace), loss of memory (amnézie)...

R. endocrine system – endokrinní systém/žlázy s vnitřní sekrecí – diabetes ([daɪə'bi:tɪs] diabetes), excessive thirst (nadměrná žízeň), cold intolerance (přecitlivělost na chlad), goiter/swollen thyroid (zvětšená štítná žláza/struma)... (Berman, Snyder, 2012, s. 25-27)

S. psychological/psychiatric – psychologické/psychiatrické charakteristiky: mood (nálada), difficulty concentrating (potíže se soustředěním)